Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 44 (2017)
Heft: 1

Rubrik: Impressum

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Conseils de l'OSE

Nous avons l'intention d'emménager en Suisse avec nos animaux domestiques (chiens et chats). Où pouvons-nous nous renseigner sur les conditions d'autorisation d'entrée en Suisse pour ces animaux domestiques?

Lorsque vous entrez en Suisse pour y établir votre résidence, les effets de déménagement (effets immobiliers, vêtements, tableaux, objets de valeur, etc.) peuvent être importés en franchise de douane. Pour les animaux domestiques, vous devez respecter des formalités douanières spécifiques concernant les contrôles vétérinaires, les vaccins ou la prévention sanitaire. Par ailleurs, des dispositions sur la conservation des espèces s'appliquent aux plantes et aux animaux. Toutes les informations et fiches récapitulatives sont disponibles sur le site web de l'Administration fédérale des douanes:

www.douane.admin.ch > Infos pour particuliers > Animaux et plantes.

Si vous cliquez sur «Passer la frontière avec chien, chat ou furet», vous serez redirigé vers le site de l'Office fédéral de la sécurité alimentaire et des affaires vétérinaires. Vous pourrez alors saisir des informations personnelles (type d'animal, âge, pays d'origine) et connaître les dispositions s'appliquant à votre situation.

Nous vous recommandons de demander la procédure détaillée à la centrale de renseignement suisse de l'Administration fédérale des douanes:

Administration fédérale des douanes AFD
3003 Berne, Tél +41 58 467 15 15
www.douane.admin.ch > contact

LE SERVICE JURIDIQUE DE L'OSE

Le service juridique de l'OSE fournit des renseignements généraux sur le droit suisse dans les domaines qui touchent spécifiquement les Suisses de l'étranger. Il ne donne pas de renseignement sur le droit étranger et n'intervient pas dans des contentieux opposant des parties privées.

Offres pour les jeunes – été 2017

Divertissement, expériences dans la nature, amusement et aventures, voici ce que te réservent les camps d'été 2017 proposés par le **Service des jeunes de l'OSE**. Tu peux aussi améliorer tes connaissances linguistiques en allemand et/ou en français ou suivre un séjour de formation pendant le séminaire pour le congrès. Nous te proposons des programmes riches en distractions.

Deux camps de loisirs à Leysin et un à La Punt

Le programme des camps de loisirs est à présent encore plus varié. En plus des activités sportives, de nombreuses sorties culturelles te seront proposées. Et le mieux, c'est que tu peux partiellement concevoir ton programme selon tes préférences et t'amuser ainsi encore plus!

Camp de sport et de loisirs pour les 18 ans et plus à Sörenberg

Cette année, notre camp de sport et de loisirs à Sörenberg s'adresse aux jeunes adultes de 18 ans et plus. Nous séjournerons sur le site marécageux de l'Entlebuch, biosphère placée sous la protection de l'UNESCO. La région, très riche sur le plan culturel, permet également de pratiquer différentes disciplines sportives.

Camp Outdoor

Tu aimes la nature et tu te sens dans ton élément à l'extérieur? Deux semaines d'aventure t'attendent! Dans ce camp, tu passes des moments inoubliables et découvres la nature suisse sous toutes ses facettes. Sous l'encadrement d'une équipe de moniteurs expérimentés, tu apprends à survivre en pleine nature dans un confort minimal.

Découvre la Suisse «extended»

Si tu souhaites passer tes vacances en Suisse et voyager dans les villes et zones de montagne, cette offre est faite pour toi! Tu résides pendant deux semaines dans une famille d'accueil et tu découvres tous les jours une nouvelle ville ou région. «Découvre la Suisse extended» te permet de voyager à travers la Suisse.

Cours d'été d'allemand et de français

Nos cours d'allemand et de français s'adressent à des élèves débutants mais aussi avancés. En plus du cours de base, tu peux t'inscrire dans le groupe de renforcement (huit leçons supplémentaires). L'après-midi, nous te proposons des activités de loisirs. Tu es hébergé(e) dans l'une de nos sympathiques familles d'accueil et participes ainsi à la vie quotidienne suisse.

Séminaire pour le congrès à Bâle

Le congrès 2017 porte sur le thème: «Suisses de Suisse et de l'étranger: un monde!» La priorité sera accordée au dialogue entre les Suisses de Suisse et ceux de l'étranger. Ce séminaire d'une semaine te réserve beaucoup de rencontres passionnantes et des activités variées.

Inscris-toi sans plus attendre!

Toutes les infos et inscriptions sur www.aso.ch et www.swisscommunity.org

IMPRESSUM:
La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 43e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 400 000 exemplaires, dont 140 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice.

DIRECTION ÉDITORIALE: Marko Lehtinen (LEH), rédacteur en chef; Stéphane Herzog (SH); Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli (PZ), responsable des «news.admin.ch», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse.
TRADUCTION: CLS Communication AG
DESIGN: Joseph Haas, Zurich
IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9.
E-mail: revue@aso.ch

CLÔTURE DE RÉDACTION DE CETTE ÉDITION: 16.11.2016

Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. www.revue.ch

CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

RECYCLÉ
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C012018